

Technischer Ausschuss

TC/56/17

**Sechsfundfünfzigste Tagung  
Genf, 26. und 27. Oktober 2020****Original:** Englisch  
**Datum:** 11. September 2020**TEILÜBERARBEITUNG DER PRÜFUNGSRICHTLINIEN FÜR CHRYSANTHEME***Von Sachverständigen aus dem Vereinigten Königreich erstelltes Dokument**Haftungsausschluss: dieses Dokument gibt nicht die Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder*

1. Zweck dieses Dokuments ist es, einen Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Chrysantheme (Dokument TG/26/5 Corr. 2) vorzulegen.
2. Die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) prüfte auf ihrer zweiundfünfzigsten Tagung vom 8. bis 12. Juni 2020, die von den Niederlanden ausgerichtet und auf elektronischem Wege veranstaltet wurde, einen Vorschlag für eine Teilüberarbeitung der Prüfungsrichtlinien für Chrysantheme auf der Grundlage der Dokumente TG/26/5 Corr. 2 und TWO/52/6 „*Partial revision of the Test Guidelines for Chrysanthemum*“ und schlug vor, den Geltungsbereich auf alle Sorten von *Chrysanthemum* L. zu erweitern (vergleiche Dokument TWO/52/11 „*Report*“, Absatz 101).
3. Folgende Änderungen werden vorgeschlagen:
  - a) Kasten mit Namen auf dem Deckblatt
  - b) Tabelle mit alternativen Namen auf dem Deckblatt
  - c) Kapitel 1 „Geltungsbereich dieser Prüfungsrichtlinien“
  - d) Kapitel 10 „Technischer Fragebogen“, 1. „Gegenstand des Technischen Fragebogens“
4. Die vorgeschlagenen Änderungen sind nachfolgend durch Hervorheben und Unterstreichen (Einfügungen) und ~~Durchstreichen~~ (Streichungen) angegeben.

Vorschlag zur Änderung des Kastens mit Namen auf dem Deckblatt

*Derzeitiger Wortlaut*

**CHRYSANTHEME**

UPOV-Codes:  
CHRYS\_MOR; CHRYS\_PAC  
und entsprechende verbundene Codes

*Chrysanthemum xmorifolium* Ramat.  
(*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.),  
*Chrysanthemum pacificum* Nakai  
(*Ajania pacifica* Bremer und Humphries)  
und Hybriden zwischen diesen

*Vorgeschlagener neuer Wortlaut*

**CHRYSANTHEME**

UPOV-Codes: CHRYS

~~CHRYS\_MOR; CHRYS\_PAC~~  
~~und entsprechende verbundene Codes~~

*Chrysanthemum* L.

~~*Chrysanthemum xmorifolium* Ramat.~~  
~~(*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.),~~  
~~*Chrysanthemum pacificum* Nakai~~  
~~(*Ajania pacifica* Bremer und Humphries)~~  
~~und Hybriden zwischen diesen~~

---

\* Diese Namen waren zum Zeitpunkt der Einführung dieser Prüfungsrichtlinien richtig, können jedoch revidiert oder aktualisiert werden. [Den Lesern wird empfohlen, für neueste Auskünfte den UPOV-Code zu konsultieren, der auf der UPOV-Website zu finden ist ([www.upov.int](http://www.upov.int)).]

Vorschlag zur Änderung der Tabelle mit alternativen Namen auf dem Deckblatt

Derzeitiger Wortlaut

Alternative Namen:\*

Botanischer Name	Englisch	Französisch	Deutsch	Spanisch
<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat., <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat., <i>Dendranthema xgrandiflorum</i> (Ramat.) Kitam., <i>Dendranthema xmorifolium</i> (Ramat) Tzvelev	Chrysanthemum, Florists Chrysanthemum, Perennial Chrysanthemum	Chrysanthème	Chrysantheme	Crisantemo
<i>Ajania pacifica</i> Bremer and Humphries, <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai	Ajania, Gold and Silver Chrysanthemum, Iso-giku		Gold- und Silber- Chrysantheme	

Vorgeschlagener neuer Wortlaut

Alternative Namen:\*

Botanischer Name	Englisch	Französisch	Deutsch	Spanisch
<u><i>Chrysanthemum</i> L.</u>	<u>Chrysanthemum</u>	<u>Chrysanthème</u>	<u>Chrysantheme</u>	<u>Crisantemo</u>
<del><i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat., <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat., <i>Dendranthema xgrandiflorum</i> (Ramat.) Kitam., <i>Dendranthema xmorifolium</i> (Ramat) Tzvelev</del>	<del>Chrysanthemum, Florists Chrysanthemum, Perennial Chrysanthemum</del>	<del>Chrysanthème</del>	<del>Chrysantheme</del>	<del>Crisantemo</del>
<del><i>Ajania pacifica</i> Bremer and Humphries, <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai</del>	<del>Ajania, Gold and Silver Chrysanthemum, Iso-giku</del>		<del>Gold- und Silber- Chrysantheme</del>	

Vorschlag zur Änderung von Kapitel 1 „Geltungsbereich dieser Prüfungsrichtlinien“

Derzeitiger Wortlaut

1. Gegenstand dieser Prüfungsrichtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat. (*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.), *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer und Humphries) und Hybriden zwischen diesen.

Vorgeschlagener neuer Wortlaut

1. Gegenstand dieser Prüfungsrichtlinien

Diese Prüfungsrichtlinien gelten für alle Sorten von ~~*xmorifolium* Ramat.~~ (~~*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.~~), ~~*Chrysanthemum pacificum* Nakai~~ (~~*Ajania pacifica* Bremer und Humphries~~) und Hybriden zwischen diesen. *Chrysanthemum* L. Sie sind hauptsächlich für Sorten ausgelegt, die derzeit oder früher *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat., (*Dendranthema xmorifolium* (Ramat) Tzvelev), *Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat., (*Dendranthema xgrandiflorum* (Ramat.) Kitam.), *Chrysanthemum indicum* L. und *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer und Humphries) zugeordnet wurden.

Vorschlag zur Änderung von Kapitel 10 „Technischer Fragebogen“, 1. „Gegenstand des Technischen Fragebogens“

Derzeitiger Wortlaut

TECHNISCHER FRAGEBOGEN	Seite {x} von {y}	Referenznummer:
		Antragsdatum: (nicht vom Anmelder auszufüllen)
<p>TECHNISCHER FRAGEBOGEN in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen</p>		
<p>1. Gegenstand des Technischen Fragebogens (entsprechende Arten angeben):</p> <p>1.1.1 Botanischer Name      <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat. (<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat.)      [ ]</p> <p>1.1.2 Landesüblicher Name      Chrysantheme</p> <p>1.2.1 Botanischer Name      <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai      [ ] (<i>Ajania pacifica</i> Bremer und Humphries)</p> <p>1.2.2 Landesüblicher Name      Gold- und Silber-Chrysantheme</p> <p>1.3.1 Botanischer Name      Hybriden zwischen <i>Chrysanthemum xmorifolium</i> Ramat.      [ ] und <i>Chrysanthemum pacificum</i> Nakai (<i>Chrysanthemum xgrandiflorum</i> Ramat. und <i>Ajania pacifica</i> Bremer and Humphries)</p>		

Vorgeschlagener neuer Wortlaut

TECHNISCHER FRAGEBOGEN	Seite {x} von {y}	Referenznummer:
------------------------	-------------------	-----------------

	Antragsdatum: (nicht vom Anmelder auszufüllen)
--	---

TECHNISCHER FRAGEBOGEN  
in Verbindung mit der Anmeldung zum Sortenschutz auszufüllen

1. Gegenstand des Technischen Fragebogens (entsprechende Arten angeben):

1.1.1 ~~Botanischer Name~~ *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat. (*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat.)

1.1.2 ~~Landesüblicher Name~~ Chrysantheme

1.2.1 ~~Botanischer Name~~ *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Ajania pacifica* Bremer und Humphries)

1.2.2 ~~Landesüblicher Name~~ Gold- und Silber-Chrysantheme

1.3.1 ~~Botanischer Name~~ Hybriden zwischen *Chrysanthemum xmorifolium* Ramat. und *Chrysanthemum pacificum* Nakai (*Chrysanthemum xgrandiflorum* Ramat. und *Ajania pacifica* Bremer and Humphries)

1.1 ~~Botanischer Name~~

1.2 ~~Landesüblicher Name~~

1.3 ~~Art oder Hybride (bitte angeben)~~

[Ende des Dokuments]